

保羅進會堂放膽講  
道，一連三個月，  
辯論神國的事，勸  
化眾人。

使徒行傳 Acts 19:8

**Paul entered the  
synagogue and spoke  
boldly there for three  
months, arguing  
persuasively about the  
kingdom of God.**

後來，有些人心裡  
剛硬不信，在眾人  
面前毀謗這道，保  
羅就離開他們，也  
叫門徒與他們分離，  
便在推喇奴的學房  
天天辯論。

使徒行傳 Acts 19:9

**But some of them  
became obstinate; they  
refused to believe and  
publicly maligned the  
Way. So Paul left them.  
He took the disciples  
with him and had  
discussions daily in the  
lecture hall of Tyrannus.**

這樣有兩年之久，  
叫一切住在亞細亞  
的，無論是猶太人  
是希臘人，都聽見  
主的道。

使徒行傳 Acts 19:10

**This went on for two  
years, so that all the  
Jews and Greeks who  
lived in the province of  
Asia heard the word of  
the Lord.**

神藉保羅的手行了  
些非常的奇事，甚  
至有人從保羅身上  
拿手巾或圍裙放在  
病人身上，病就退  
了，惡鬼也出去了。

使徒行傳 Acts 19:11-12

**God did extraordinary  
miracles through Paul,  
so that even  
handkerchiefs and  
aprons that had touched  
him were taken to the  
sick, and their illnesses  
were cured and the evil  
spirits left them.**



那時，有幾個遊行各處、念咒趕鬼的猶太人，向那被惡鬼附的人擅自稱主耶穌的名，說：

「我奉保羅所傳的耶穌，敕令你們出來！」

使徒行傳 Acts 19:13

**Some Jews who went around driving out evil spirits tried to invoke the name of the Lord Jesus over those who were demon-possessed. They would say, “In the name of the Jesus whom Paul preaches, I command you to come out.”**

做這事的，有猶太祭司長士基瓦的七個兒子。惡鬼回答他們說：「耶穌我認識，保羅我也知道，你們卻是誰呢？」

使徒行傳 Acts 19:14-15

**Seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, were doing this. One day the evil spirit answered them, "Jesus I know, and Paul I know about, but who are you?"**

惡鬼所附的人就跳  
在他們身上，勝了  
其中二人，制伏他  
們，叫他們赤著身  
子受了傷，從那房  
子裡逃出去了。

使徒行傳 Acts 19:16

**Then the man who had the evil spirit jumped on them and overpowered them all. He gave them such a beating that they ran out of the house naked and bleeding.**

凡住在以弗所的，  
無論是猶太人是希臘人，  
都知道這事，也都懼怕，  
主耶穌的名從此就尊大了。  
那已經信的，多有人來承認  
訴說自己所行的事。

使徒行傳 Acts 19:17-18

**When this became known to the Jews and Greeks living in Ephesus, they were all seized with fear, and the name of the Lord Jesus was held in high honor. Many of those who believed now came and openly confessed what they had done.**



平素行邪術的，也有許多人把書拿來，堆積在眾人面前焚燒。他們算計書價，便知道共合五萬塊錢。

使徒行傳 Acts 19:19

**A number who had practiced sorcery brought their scrolls together and burned them publicly. When they calculated the value of the scrolls, the total came to fifty thousand drachmas.**

主的道大大興旺，  
而且得勝，就是這  
樣。

使徒行傳 Acts 19:20

**In this way the word of  
the Lord spread widely  
and grew in power.**



*Attack the Dark fortress*

攻擊黑暗的堡壘

使徒行傳 Acts 19:8-20

這樣有兩年之久，  
叫一切住在亞細亞  
的，無論是猶太人  
是希臘人，都聽見  
主的道。

使徒行傳 Acts 19:10

**This went on for two  
years, so that all the  
Jews and Greeks who  
lived in the province of  
Asia heard the word of  
the Lord.**

主的道大大興旺，  
而且得勝，就是這  
樣。

使徒行傳 Acts 19:20

**In this way** the word of  
the Lord spread widely  
and grew in power.

馬其頓

MACEDONIA

BITHYNIA 庇推尼

GALATIA 加拉太

亞該亞  
ACHAIA

ASIA

CILICIA

以弗所

Ephesus

LYCIA

路司得

Lystra

特庇

Derbe

塞浦路斯

以哥念

Antioch

Iconium

安提阿

Antioch

Mediterranean Sea

地中海

PAUL'S THIRD MISSIONARY JOURNEY  
54-58 AD

Jerusalem

耶路撒冷



# 保羅為何選擇以弗所作為“主戰場”？

Why did Paul choose Ephesus as the “main battlefield”?

戰略位置：亞細亞省的中心

Strategic location: Center of Asia Province

以弗所  
Ephesus

黑暗堡壘：屬靈爭戰的前線

Dark Fortress: The Front Lines of Spiritual Warfare

宣教中心：訓練門徒、差派宣教士

Missionary Center: Training disciples and sending missionaries

*Where is the Dark fortress?*

黑暗的堡壘  
在哪裡？



以弗所城  
Ephesus

亞細亞  
Asia

人的心裡  
People's  
heart

猶太人的會堂  
the Synagogue

推喇奴的學房  
the School of  
Tyrannus

我們爭戰的兵器本不是屬血氣的，乃是在神面前有能力，可以攻破堅固的營壘，將各樣的計謀，各樣攔阻人認識神的那些自高之事，一概攻破了，又將人所有的心意奪回，使他都順服基督。

哥林多後書 2 Corinthians 10:4-5

The weapons we fight with are not the weapons of the world. On the contrary, they have divine power to demolish strongholds. We demolish arguments and every pretension that sets itself up against the knowledge of God, and we take captive every thought to make it obedient to Christ.



保羅如何攻擊  
黑暗權勢的堡壘？

**How did Paul attack  
the Dark Fortress?**

❖ 真理的腰帶

The belt of Truth

❖ 福音的鞋子

The shoes of the Gospel

❖ 救恩的頭盔

The helmet of Salvation

❖ 聖靈的寶劍——神的道

The sword of the Spirit—the Word of God

❖ 隨時多方的禱告祈求

Pray in the Spirit on all occasions





所以你們應當警醒，  
記念我三年之久晝夜  
不住的流淚、勸戒你  
們各人。如今我把你  
們交託神和他恩惠的  
道；這道能建立你們，  
叫你們和一切成聖的  
人同得基業。

使徒行傳 Acts 20:31-32

**So be on your guard!**  
**Remember that for three**  
**years I never stopped**  
**warning each of you night**  
**and day with tears. “Now I**  
**commit you to God and to**  
**the word of his grace,**  
**which can build you up and**  
**give you an inheritance**  
**among all those who are**  
**sanctified.**



保羅  
Paul

攪亂天下

辯論  
Reason

講解  
Explain

陳明  
Prove

傳  
Preach

勸  
Persuade



保羅進會堂放膽講  
道，一連三個月，  
辯論神國的事，勸  
化眾人。

使徒行傳 Acts 19:8

**Paul entered the  
synagogue and spoke  
boldly there for three  
months, arguing  
persuasively about the  
kingdom of God.**



保羅  
Paul

攪亂天下

辯論  
Reason

講解  
Explain

陳明  
Prove

傳  
Preach

勸  
Persuade



保羅的戰績如何？

**How was Paul's  
achievement?**

神藉保羅的手行了  
些非常的奇事，甚  
至有人從保羅身上  
拿手巾或圍裙放在  
病人身上，病就退  
了，惡鬼也出去了。

使徒行傳 Acts 19:11-12

God did extraordinary  
miracles through Paul,  
so that even  
handkerchiefs and  
aprons that had touched  
him were taken to the  
sick, and their illnesses  
were cured and the evil  
spirits left them.

凡住在以弗所的，  
無論是猶太人是希臘人，都知道這事，  
也都懼怕，主耶穌的名從此就尊大了。  
那已經信的，**多有**  
**人來承認訴說自己**  
**所行的事。**

使徒行傳 Acts 19:17-18

**When this became known to the Jews and Greeks living in Ephesus, they were all seized with fear, and the name of the Lord Jesus was held in high honor. Many of those who believed now came and **openly confessed what they had done.****



平素行邪術的，也有許多人把書拿來，堆積在眾人面前焚燒。他們算計書價，便知道共合五萬塊錢。

使徒行傳 Acts 19:19

**A number who had practiced sorcery brought their scrolls together and burned them publicly. When they calculated the value of the scrolls, the total came to fifty thousand drachmas.**



# 使徒行傳聖靈勝過邪靈的記載

## The Holy Spirit's Victory over Evil Spirits in Acts

彼得在  
耶路撒冷

腓利在  
撒瑪利亞

彼得在  
撒瑪利亞

保羅在  
居比路

保羅在  
腓立比

保羅在  
以弗所



使徒行傳  
Acts  
5:15-16

使徒行傳  
Acts  
8: 5-8

使徒行傳  
Acts  
8:18,24

使徒行傳  
Acts  
13:8-12

使徒行傳  
Acts  
16:16-18

使徒行傳  
Acts  
19:11-19

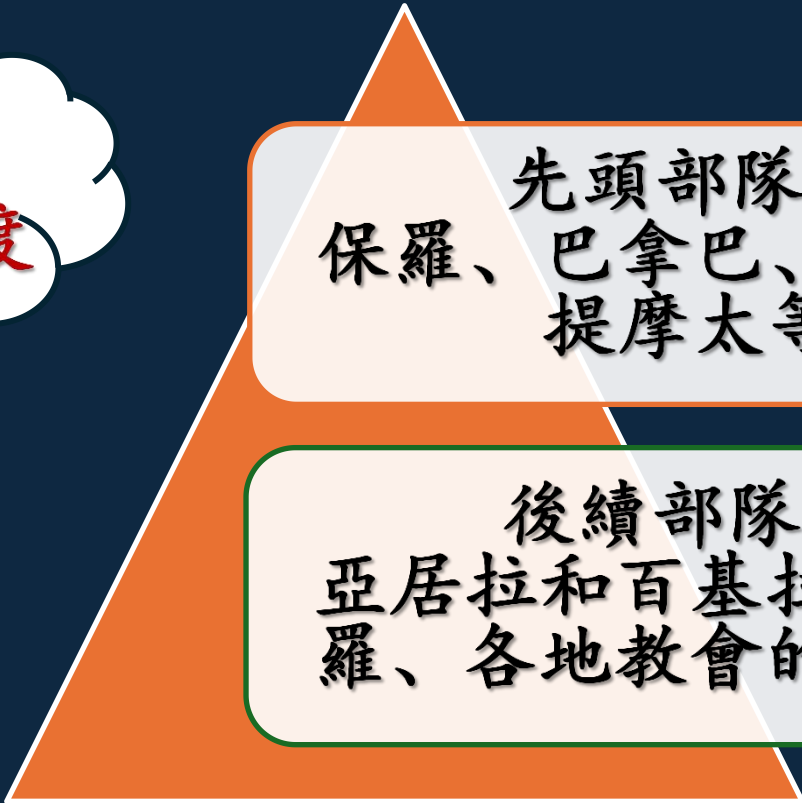
# 傳福音就是在趕鬼

Preaching the gospel is casting out demons



天國  
光明的國度

黑暗的國度



先頭部隊：  
保羅、巴拿巴、西拉、  
提摩太等

後續部隊：  
亞居拉和百基拉、亞波  
羅、各地教會的長老等

主的道大大興旺，  
而且得勝，就是這  
樣。

使徒行傳 Acts 19:20

**In this way the word of  
the Lord spread widely  
and grew in power.**

# 使徒行傳的戰報 Victories in Acts





## 在耶路撒冷 In Jerusalem

於是領受他話的人就受了洗。那一天，門徒約添了三千人，

Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day.

使徒行傳  
Acts 2:41

神的道興旺起來；在耶路撒冷門徒數目加增的甚多，也有許多祭司信從了這道。

So the word of God spread. The number of disciples in Jerusalem increased rapidly, and a large number of priests became obedient to the faith.

使徒行傳  
Acts 6:7





## 猶大地和撒瑪利亞 In Judea and Samaria

及至他們信了腓利所傳神國的福音和耶穌基督的名，連男帶女就受了洗。

But when they believed Philip as he proclaimed the good news of the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.

使徒行傳  
Acts 8:12

那時，猶太加利利、撒瑪利亞各處的教會都得平安，被建立；凡事敬畏主，蒙聖靈的安慰，人數就增多了。 Then the church throughout Judea, Galilee and Samaria enjoyed a time of peace and was strengthened. Living in the fear of the Lord and encouraged by the Holy Spirit, it increased in numbers.

使徒行傳  
Acts 9:31



## 在安提阿 In Antioch

主與他們同在，信而歸主的人就很多了。

Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day.

使徒行傳

Acts 11:21



## 在各地 More Places

神的道日見興旺，越發廣傳。

But the word of God continued to spread and flourish.

使徒行傳

Acts 12:24



## 保罗宣教 Paul's Missionary Journeys

1<sup>st</sup>

外邦人聽見這話，就歡喜了，讚美神的道；凡預定得永生的人都信了。於是主的道傳遍了那一帶地方。

When the Gentiles heard this, they were glad and honored the word of the Lord; and all who were appointed for eternal life believed. The word of the Lord spread through the whole region.

使徒行傳

Acts 13:48-49



# 保罗宣教 Paul's Missionary Journeys

2<sup>nd</sup>

於是眾教會信心  
越發堅固，人數  
天天加增。

**So the churches were  
strengthened in the  
faith and grew daily  
in numbers.**

使徒行傳  
Acts 16:5

3<sup>rd</sup>

主的道大大興旺，  
而且得勝，就是  
這樣。

**In this way the word  
of the Lord spread  
widely and grew in  
power.**

使徒行傳  
Acts 19:20



## 在羅馬 In Rome

保羅在自己所租的房子裡住了足足兩年。凡來見他的人，他全都接待，放膽傳講神國的道，將主耶穌基督的事教導人，並沒有人禁止。

**For two whole years Paul stayed there in his own rented house and welcomed all who came to see him. He proclaimed the kingdom of God and taught about the Lord Jesus Christ—with all boldness and without hindrance!**

使徒行傳  
**Acts 28:30-31**



羅馬

# 使徒行傳的戰報 Victories in Acts



我不以福音為恥；  
這福音本是神的大  
能，要救一切相信  
的，先是猶太人，  
後是希利尼人。

羅馬書 Romans 1:16

**For I am not ashamed of  
the gospel, because it is  
the power of God that  
brings salvation to  
everyone who believes:  
first to the Jew, then to  
the Gentile.**

並知道他向我們這信的人  
所顯的**能力是何等浩大**，  
就是照他在基督身上所運  
行的大能大力，使他從死  
裡復活，叫他在天上坐在  
自己的右邊，遠超過一切  
執政的、掌權的、有能的、  
主治的，和一切有名的；  
不但是今世的，連來世的  
也都超過了。

以弗所書 Ephesians 1:19-21  
and his incomparably great  
power for us who believe.  
That power is the same as the  
mighty strength he exerted  
when he raised Christ from  
the dead and seated him at  
his right hand in the heavenly  
realms, far above all rule and  
authority, power and  
dominion, and every name  
that is invoked, not only in  
the present age but also in  
the one to come.

# 結論

# Conclusions

我們當遵行聖經的啟示，照著保羅的榜樣，藉著基督的福音攻擊在人心裡的黑暗權勢，並靠著聖靈的大能得勝。

**We should obey the revelation of the Bible and follow Paul's example, attacking the dark fortress in people's hearts through the gospel of Christ and winning by the power of the Holy Spirit.**